

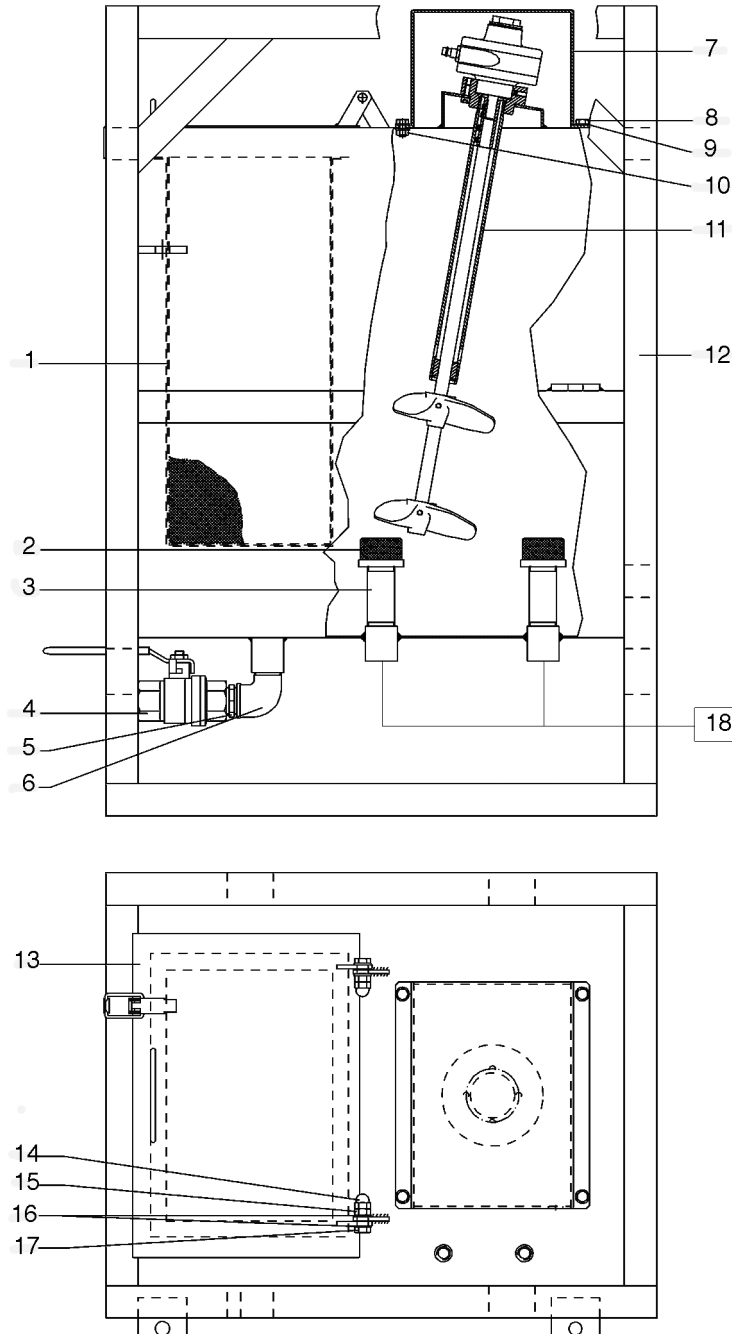
**Behälter, kpl. • Container, cpl. • Seau, cpl.**

**Komponente A - N**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0638591**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **12.05.05**



[Bild :0638591E.tif](#)

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles  
<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints  
<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe  
 • items marked thus ( ) are not part of assembly shown  
 • Les pièces entre parenthèses ne font pas partiedu sous-groupe

**Sicherungsmittel 50ml • Thread sealant 50ml • produit d'étanchéité 50ml**  
 r schwach • light • léger Best.-Nr.: 0000016  
 b mittel • medium • medium Best.-Nr.: 0000015  
 q hochfest • high-streng • hautesistance Best.-Nr.: 0000014  
**Schmiermittel • Lubrication grease • Matière graisse**  
 F Fett, säurefrei • acid-free • sans acide Best.-Nr.: 0000025  
 S Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage Best.-Nr.: 0163333  
 M Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) Best.-Nr.: 0000045  
 • assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS)

**Behälter, kpl. • Container, cpl. • Seau, cpl.**

**Komponente A - N**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0638591**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **12.05.05**

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0638594	1		Siebeinsatz RS	sieve insert RS	plaque-filtre RS
2.	0638163	2		Ansaugsieb	suction strainer	passoire d'aspiration
3.	0631415	2		Langnippel	extension nipple	nipple long
4.	0634848	1		Kugelhahn	ball valve	robinet boisseau sphrique
5.	0647141	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
6.	0471666	1		Winkel	elbow	coude
7.	0638595	1		Haube	hood	bonnet
8.	0474797	4		Schraube	screw	vis
9.	0460214	8		U-Scheibe	washer	rondelle
10.	0460192	4		Mutter	nut	écrou
11.	0638606	1		Anbausatz Rührwerk 0,55KW	mounting kit for agitator	jeu de pices ajouter pour agitateur
12.	0638589	1		Behälter	container	seau
13.	0638597	1		Klappe	flap	volet
14.	0460249	2		Hutmutter	dome nut	crou borgne
15.	0460648	2		Mutter	nut	écrou
16.	0460613	4		U-Scheibe	washer	rondelle
17.	0461385	2		Schraube	screw	vis
18. *	0638773	1		Pumpenzufuehrung		
				bestehend aus:	consisting of:	consistant en pos.:
		4		Einschraubmuffe 1" DN 20		
		4		Einsteckwinkelmuffe DN 20		
		4		Schlauchnippel DN 20 -NW25-		
		4		Schlauchschelle NW25		
		2		Schlauch NW25 -450mm-	hose NW25 -450mm-	flexible NW25 -450mm-
		8		Klammer DN 20	clamp DN 20	crampon DN 20

\* Die Positionsnummer 18 im Kasten beinhaltet Beistellteile der Fa. Willich.

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Betandteile dieser Baugruppe

• items markedthus ( ) are not part of assembly shown

• Les pièces entre paranthèses ne font pas partiedu sous-groupe

**Sicherungsmittel 50ml • Thread sealant 50ml • produit d'étanchéité 50ml**

**r** schwach • light • léger Best.-Nr.: 0000016

**b** mittel • medium • medium Best.-Nr.: 0000015

**q** hochfest • high-streng • hautesistance Best.-Nr.: 0000014

**Schmiermittel • Lubrication grease • Matière graisse**

**F** Fett, säurefrei • acid-free • sans acide Best.-Nr.: 0000025

**S** Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage Best.-Nr.: 0163333

**M** Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) Best.-Nr.: 0000045

• assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS)

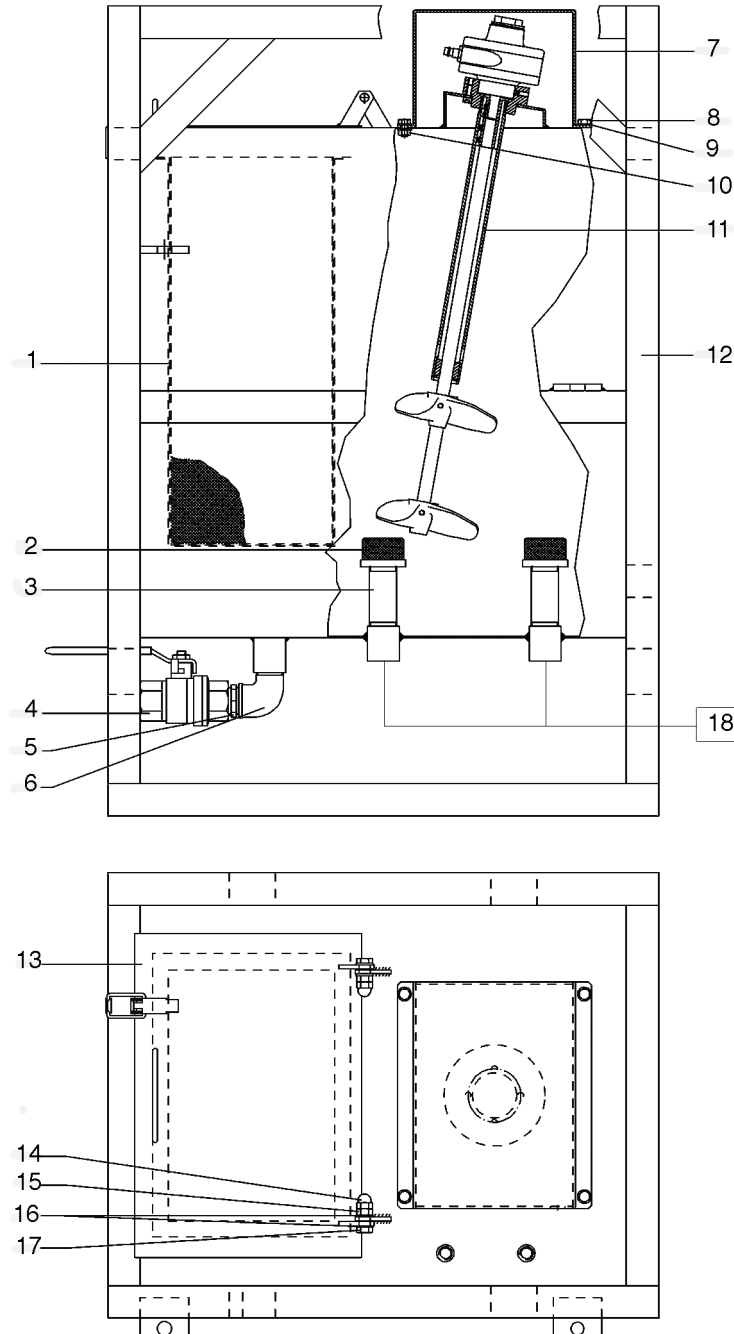
**Behälter, kpl. • Container, cpl. • Seau, cpl.**

**Komponente A - N**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0638591**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **12.05.05**



[Bild :0638591E.tif](#)

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles  
<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints  
<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe  
 • items marked thus ( ) are not part of assembly shown  
 • Les pièces entre parenthèses ne font pas partiedu sous-groupe

**Sicherungsmittel 50ml • Thread sealant 50ml • produit d'étanchéité 50ml**

<b>r</b>	schwach • light • léger	Best.-Nr.: 0000016
<b>b</b>	mittel • medium • medium	Best.-Nr.: 0000015
<b>q</b>	hochfest • high-streng • hautesistance	Best.-Nr.: 0000014

**Schmiermittel • Lubrication grease • Matière graisse**

<b>F</b>	Fett, säurefrei • acid-free • sans acide	Best.-Nr.: 0000025
<b>S</b>	Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage	Best.-Nr.: 0163333
<b>M</b>	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) • assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS)	Best.-Nr.: 0000045

**Behälter, kpl. • Container, cpl. • Seau, cpl.**

**Komponente A - N**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0638591**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **12.05.05**

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0638594	1		Siebeinsatz RS	sieve insert RS	plaque-filtre RS
2.	0638163	2		Ansaugsieb	suction strainer	passoire d'aspiration
3.	0631415	2		Langnippel	extension nipple	nipple long
4.	0634848	1		Kugelhahn	ball valve	robinet boisseau sphrique
5.	0647141	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
6.	0471666	1		Winkel	elbow	coude
7.	0638595	1		Haube	hood	bonnet
8.	0474797	4		Schraube	screw	vis
9.	0460214	8		U-Scheibe	washer	rondelle
10.	0460192	4		Mutter	nut	écrou
11.	0638606	1		Anbausatz Rührwerk 0,55KW	mounting kit for agitator	jeu de pices ajouter pour agitateur
12.	0638589	1		Behälter	container	seau
13.	0638597	1		Klappe	flap	volet
14.	0460249	2		Hutmutter	dome nut	crou borgne
15.	0460648	2		Mutter	nut	écrou
16.	0460613	4		U-Scheibe	washer	rondelle
17.	0461385	2		Schraube	screw	vis
18. *	0638773	1		Pumpenzufuehrung		
				bestehend aus:	consisting of:	consistant en pos.:
		4		Einschraubmuffe 1" DN 20		
		4		Einsteckwinkelmuffe DN 20		
		4		Schlauchnippel DN 20 -NW25-		
		4		Schlauchschelle NW25		
		2		Schlauch NW25 -450mm-	hose NW25 -450mm-	flexible NW25 -450mm-
		8		Klammer DN 20	clamp DN 20	crampon DN 20

\* Die Positionsnummer 18 im Kasten beinhaltet Beistellteile der Fa. Willich.

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Betandteile dieser Baugruppe

• items markedthus ( ) are not part of assembly shown

• Les pièces entre paranthèses ne font pas partiedu sous-groupe

**Sicherungsmittel 50ml • Thread sealant 50ml • produit d'étanchéité 50ml**

**r** schwach • light • léger Best.-Nr.: 0000016

**b** mittel • medium • medium Best.-Nr.: 0000015

**q** hochfest • high-streng • hautesistance Best.-Nr.: 0000014

**Schmiermittel • Lubrication grease • Matière graisse**

**F** Fett, säurefrei • acid-free • sans acide Best.-Nr.: 0000025

**S** Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage Best.-Nr.: 0163333

**M** Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) Best.-Nr.: 0000045

• assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS)

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat rechtliche Folgen.

This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution